

**Erasmus+**  
**Zmluva o poskytnutí finančnej podpory na mobilitu zamestnancov**  
**na výučbu a školenie**  
**Z-22/2018-ERA+/STA**

Akadémia umení v Banskej Bystrici SK BANSKA02

---

Adresa:

ďalej len „**inštitúcia**“, ktorú za účelom podpisu zmluvy zastupuje **doc. MgA. Jana Škvarková, ArtD.** – inštitucionálna koordinátorka programu ERASMUS+

na jednej strane, a

**prof. Mária Tomanová, ArtD.**

---

Kategória zamestnanca:	Štátnej príslušnosti:
Adresa:	Fakulta/katedra:
Telefónne číslo:	E-mail:
Pohlavie:	Akademický rok: 2018/2019
Účastník s:	<input checked="" type="checkbox"/> finančnou podporou zo zdrojov EÚ - Erasmus+ <input type="checkbox"/> nulovým grantom <input type="checkbox"/> finančnou podporou zo zdrojov EÚ – Erasmus+ kombinovanou s obdobím s nulovým grantom
Finančná podpora zahŕňa:	<input type="checkbox"/> podporu na špeciálne potreby

Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora:

Držiteľ bankového účtu (ak sa líši od účastníka):

Názov banky:

/BIC/SWIFT číslo:

Účet/IBAN číslo:

ďalej len „**účastník**“ na strane druhej, sa dohodli na nižšie uvedených osobitných podmienkach a prílohách, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy:

Príloha I                      Program mobility - **výučba**

Príloha II                      Všeobecné podmienky

Podmienky stanovené v Osobitných podmienkach majú prednosť pred podmienkami stanovenými v prílohách.

**OSOBITNÉ PODMIENKY**

**ČLÁNOK 1 – PREDMET ZMLUVY**

- 
- 1.1 Akadémia umení v Banskej Bystrici poskytne podporu účastníkovi na realizáciu mobility na výučbu v rámci programu Erasmus+.
  - 1.2 Účastník súhlasí s finančnou podporou vo výške stanovenej v článku 3 a zaväzuje sa realizovať mobilitu na výučbu v súlade s popisom uvedeným v prílohe I.
  - 1.3 Akékol'vek dodatky k tejto zmluve musia byť vyžiadane a odsúhlasené oboma zmluvnými stranami prostredníctvom oficiálneho oznamenia listom alebo e-mailom.

## ČLÁNOK 2 – PLATNOSŤ ZMLUVY A TRVANIE MOBILITY

---

- 2.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
- 2.2 Mobilita môže začať dňa 27. 11. 2018 a skončiť dňa 29. 11. 2018. Začiatok mobility je deň, kedy musí byť účastník prvýkrát prítomný v prijímajúcej inštitúcii a koniec mobility je deň, kedy musí byť účastník poslednýkrát prítomný v prijímajúcej inštitúcii.  
Jeden deň na cestu pred prvým dňom aktivity v zahraničí a jeden deň na cestu nasledujúci po poslednom dni aktivity v zahraničí sa pridáva do obdobia mobility. Tieto dni sa započítavajú do výpočtu individuálnej podpory.
- 2.3 Účastníkovi je pridelená podpora z Erasmus+ fondov EÚ na **3** dni aktivity [ak dostane účastník finančnú podporu zo zdrojov EÚ - Erasmus+: počet dní musí zodpovedať dĺžke trvania mobility; ak je účastníkovi pridelená finančná podpora zo zdrojov EÚ - Erasmus+ spolu s dňami s nulovým grantom: tento počet dní zodpovedá obdobiu, na ktoré je poskytnutá finančná podpora zo zdrojov EÚ - Erasmus+, ktorá musí byť poskytnutá aspoň na minimálne trvanie pobytu v zahraničí (mobilita v trvaní 2 dni); v prípade, že zamestnanec je účastníkom mobility s nulovým grantom počas celého obdobia trvania mobility: počet dní bude 0] a [ak dostane účastník nulový grant na celé obdobie mobility, počet dní na cestu sa rovná 0].
- 2.4 Celková dĺžka mobility nesmie trvať dlhšie ako 2 mesiace, pričom minimálny počet dní na mobilitu je stanovený na 2 po sebe nasledujúce dni.  
Je nutné dodržať minimum 8 odučených hodín za týždeň (resp. za akékoľvek kratšie trvanie mobility). Ak mobilita trvá dlhšie ako jeden týždeň, minimálny počet hodín výučby za nedokončený týždeň by mal byť pomerný k trvaniu tohto nedokončeného týždňa. Ak je mobilita zamestnanca kombináciou výučby a školenia v rámci jedného pobytu, toto minimum odučených hodín sa skracuje na 4 hodiny za týždeň (resp. za akékoľvek kratšie trvanie mobility). Na pozvaných zamestnancov z podnikov sa toto minimum nevzťahuje.  
Účastník odučí minimálne 10 hodín počas trvania mobility.
- 2.5 Účastník môže požiadať o predĺženie trvania mobility v súlade s podmienkou stanovenou v článku 2.4. V prípade, že inštitúcia súhlasi s predĺžením trvania mobility, k zmluve musí byť vystavený dodatok.
- 2.6 Na potvrdení o účasti musí byť uvedený dátum začiatku a konca mobility.

## ČLÁNOK 3 – FINANČNÝ PRÍSPEVOK

---

- 3.1 Účastníkovi je pridelená individuálna podpora 600 EUR a podpora na cestovné náklady 360 EUR. Výška individuálnej podpory je 135 EUR na deň maximálne do 14. dňa aktivity. **Spolu to činí 960 €.**  
Výška finančnej podpory na mobilitu je určená vynásobením počtu dní mobility stanovených v článku 2.3. sadzbou na individuálnu podporu platnú na deň pre prijímajúcu krajinu a pripočítaním príspevku na cestu. Účastníci s nulovým grantom nezískavajú ani žiadен príspevok na cestovné náklady.
- 3.2 Preplatenie nákladov, ktoré vznikli v súvislosti so špeciálnymi potrebami alebo vysokými cestovnými nákladmi, musí byť založené na podporných dokumentoch predložených účastníkom.
- 3.3 Finančná podpora nesmie byť použitá na pokrytie nákladov už financovaných zo zdrojov Európskej únie.
- 3.4 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 3.3, finančná podpora je zlučiteľná s akýmkolvek iným zdrojom financovania.
- 3.5 Finančnú podporu alebo jej časť musí účastník vrátiť, ak neplní podmienky zmluvy. Avšak vrátenie grantu sa nesmie požadovať v prípade, ak účastník nemohol dokončiť svoje mobilitné aktivity, ako je to popísané v prílohe I, z dôvodu vyšej moci. Vysielajúca inštitúcia musí takéto prípady označiť a národná agentúra akceptovať.

## ČLÁNOK 4 – PODMIENKY PLATBY

---

- 4.1 Do 30 kalendárnych dní od podpisania zmluvy oboma stranami a najneskôr do začiatku mobility bude účastníkovi mobility poskytnutá splátkava výške 100% zo sumy stanovenej v článku 3.
- 4.2 Ak je platba uvedená v článku 4.1 nižšia ako 100 % z celkovej výšky grantu, podanie on-line správy EU Survey sa považuje za žiadosť účastníka o vyplatenie doplatku finančnej podpory. Inštitúcia má 45 kalendárnych dní na vyplatenie tohto doplatku alebo na vyžiadanie dĺžnej čiastky od účastníka.
- 4.3 Účastník musí predložiť dôkaz o skutočnom dátume začiatku a konca mobility na základe potvrdenia o účasti poskytnutého prijímajúcemu inštitúciou.

## **ČLÁNOK 5 – SPRÁVA EU SURVEY**

---

- 5.1 Účastník je povinný vyplniť a podať správu on-line cez EU Survey po mobilite v zahraničí, najneskôr do 30 kalendárnych dní po prijatí výzvy na jej vyplnenie.
- 5.2 Od účastníka, ktorý nevyplní a nepodá správu on-line cez EU Survey, môže inštitúcia žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie zaslanej finančnej podpory.

## **ČLÁNOK 6 – JURISDIKcia A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU**

---

- 6.1 Zmluva o poskytnutí finančnej podpory sa riadi vnútrosťátnym právnym poriadkom.
- 6.2 O nezhodách medzi inštitúciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti zmluvy a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.

## **PODPISY**

Za účastníka  
prof. Mária Tomanová, ArtD.

Za inštitúciu  
doc. MgA. Jana Škvarková, ArtD.  
Inštitucionálna koordinátorka programu  
ERASMUS+

V Banskej Bystrici, dňa .....

V Banskej Bystrici, dňa .....

## **Príloha I**

### **Program mobility - výučba/školenie**

## **Príloha II**

### **VŠEOBECNÉ PODMIENKY**

#### **Článok 1: Zodpovednosť za škody**

Každá zmluvná strana zbavuje druhú zmluvnú stranu akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto zmluvy, pokial' tieto škody neboli spôsobené z nedbalosti alebo z úmyselného zavinenia inej zmluvnej strany alebo jej zamestnancami.

Národná agentúra a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto zmluvy za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

#### **Článok 2: Ukončenie zmluvy**

Inštitúcia má právo predčasne ukončiť alebo vypovedať zmluvu bez akýchkoľvek ďalších právnych postupov v prípade, ak príjemca nesplní niektorú z povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Inštitúcia upozorní príjemcu na neplnenie povinností doporučeným listom. Ak účastník nereaguje na upozornenie v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia listu, inštitúcia zmluvu ukončí, resp. od zmluvy odstúpi.

Ak účastník ukončí zmluvu skôr ako je uvedené v zmluve alebo neplní pravidlá zmluvy, musí vrátiť čiastku finančného príspevku, ktorá mu už bola vyplatená, pokial' sa z vysielajúcou inštitúciou nedohodol inak.

V prípade ukončenia zmluvy na základe vyššej moci („force majeure“), tzn. v dôsledku výnimconej nepredvídatej situácie alebo udalosti mimo kontroly účastníka a ktorá nie je dôsledkom chyby či zanedbania

povinností z jeho strany, má účastník právo minimálne na finančný príspevok vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility. Zvyšná čiastka grantu musí byť vrátená, iba ak nebolo dohodnuté inak s vysielajúcou organizáciou.

#### **Článok 3: Ochrana osobných údajov**

Všetky osobné údaje obsiahnuté v zmluve musia byť spracované v súlade s Nariadením (EÚ) č. 2016/679 a so Smernicou (EC) č. 45/2001 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovať výlučne v súvislosti s realizáciou zmluvy a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekcii a audit v súlade s legislatívou EÚ (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

Účastník môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje požiadavky a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námitky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, pokial' ide o spracovávanie a využívanie týchto údajov vysielajúcou organizáciou, národnou agentúrou, alebo Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokial' ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

#### **Článok 4: Kontroly a audity**

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadanej Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility a riadneho plnenia podmienok zmluvy.